



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 37:1998

01-december-1998

Glavni Ugljovodni bUy_c`^Ug'dfcghja Xcfc_ca '!Df]`f bYa YfY

Pedestal W.C. pan with independent water supply - Connecting dimensions

Klosettbecken, bodenstehend, mit freiem Zulauf - Anschlußmaße

Cuvette de W.C. sur pied a chasse directe et alimentation indépendante - Cotes de raccordement

(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 37:1979

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5f9175c-fac9-4103-b419-625e31ba0b97/sist-en-37-1998>

ICS:

91.140.70 Sanitarne naprave Sanitary installations

SIST EN 37:1998

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 37:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5f9175c-fac9-4103-b419-625e31ba0b97/sist-en-37-1998>



EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZNANOST IN TEHNOLOGIJO
Urad RS za standardizacijo in meroslovje
LJUBLJANA

EN 37

Ausgabe 1

SIST.....EN 37.....12-1998.
PREVZET PO METODI RAZGLASITVE

April 1979

DK 696.141.1:645.685

Deskriptoren: Sanitäreinrichtung, Klosettbecken, Anschlussabmessung,
Lochabmessung

Deutsche Fassung

KLOSETTBECKEN, BODENSTEHEND MIT FREIEM ZULAUF

ANSCHLUSSMASSE

Pedestal W.C. pan with in-
dependent water supply.
Connecting dimensions

Cuvette de W.C. sur pied à chasse
directe et alimentation indépendante.
Cotes de raccordement

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1979-04-13 angenommen. Die CEN-Mitglieder sind verpflichtet, den in den internen Regeln des CEN festgelegten Bedingungen zu folgen, unter denen der Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied erhältlich.

Diese Europäische Norm ist von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Übersetzung, die von einem anderen Mitglied in eigener Verantwortung in seine Landessprache vorgenommen und CEN mitgeteilt wurde, hat den gleichen Status.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normenorganisationen der Länder Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Vereinigtes Königreich.

CEN

EUROPAISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Zentralsekretariat: rue Bréderode 2, B-1000 Bruxelles.

© Das Copyright ist allen CEN-Mitgliedern vorbehalten.

ENTSTEHUNGSGESCHICHTE

Die vorliegende Europäische Norm wurde von dem Technischen Komitee CEN/TK 7 "Hochbau - Anschlussmasse von Sanitär-Ausstattungsgegenständen" mit dessen Sekretariat UNI betraut ist, ausgearbeitet.

Dabei waren sich die an der Norm mitarbeitenden Länder einig, dass nicht einen Zeitraum von 5 Jahren die Norm zu überarbeiten sei mit der Zielsetzung, die Toleranzen zu verringern.

Die vorliegende Europäische Norm wurde von CEN aufgrund der Annahme durch die folgenden Mitgliedsländer genehmigt:

Belgien, Deutschland, Finnland, Frankreich, Italien, Schweden, Spanien.

SIST EN 37:1998
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d175c-1e9-4105-b419-625e31ba0b97/sist-en-37-1998>

KLOSETBECKEN, BODENSTEHEND, MIT FREIEM ZULAUFANSCHLUSSMASSE1. ZWECK UND ANWENDUNGSBEREICH

Der vorliegende Normenentwurf enthält Festlegungen von Anschlussmassen für bodenstehende Klosettbecken mit freiem Zulauf, mit freiliegendem Ablauf mit horizontaler oder vertikaler Achse oder mit verdecktem Ablauf unabhängig vom Werkstoff. Es bezieht sich nicht auf Absaugeklosetts.

ANMERKUNG

Nur die angegebenen Masse sind verbindlich. Die in den Skizzen durch gestrichelte Linien dargestellte schematische Form der Gegenstände wurde für das bessere Verständnis der Zeichnungen gewählt; sie schreibt nicht die endgültige Form der Gegenstände vor, die der Wahl der Hersteller überlassen bleibt.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 37:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5f9175c-fac9-4103-b419-625e31ba0b97/sist-en-37-1998>

2. ANSCHLUSSMASSE

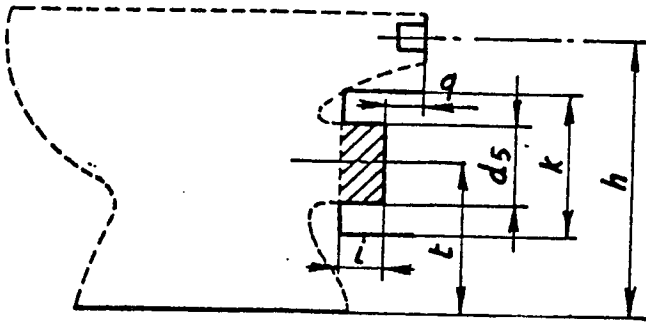


Bild 1

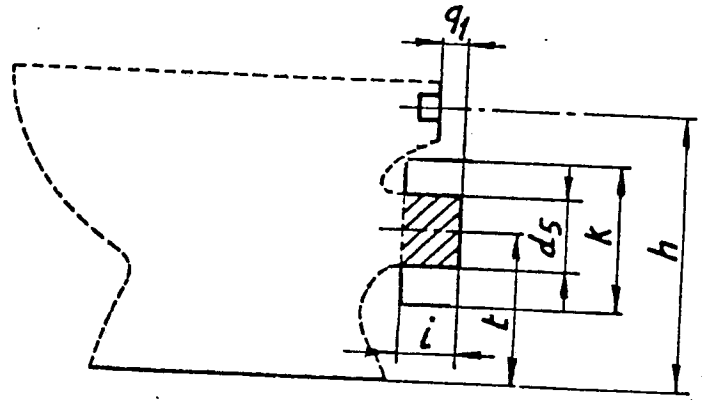


Bild 1 bis

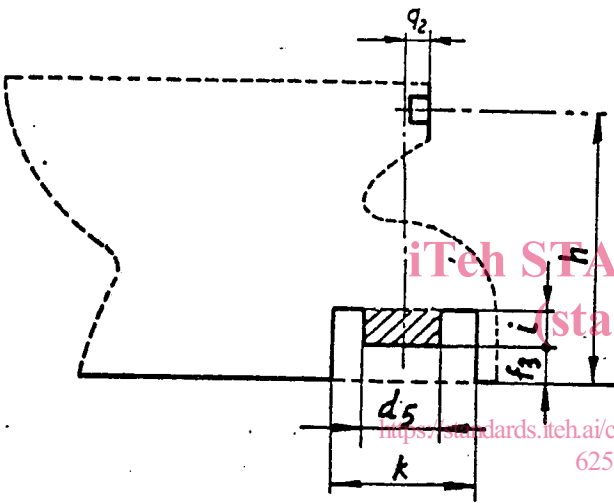


Bild 2

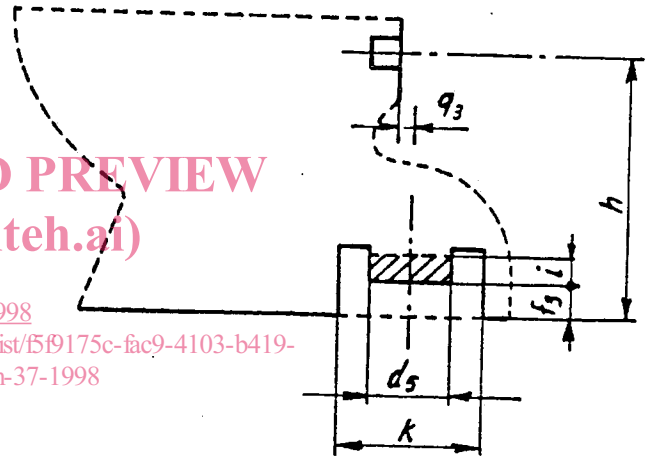


Bild 2 bis

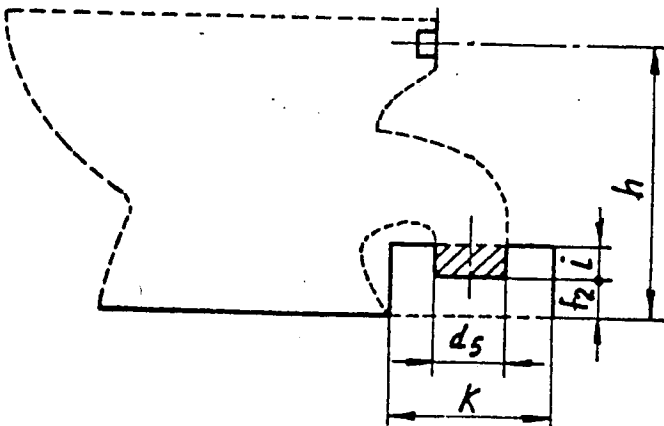


Bild 3

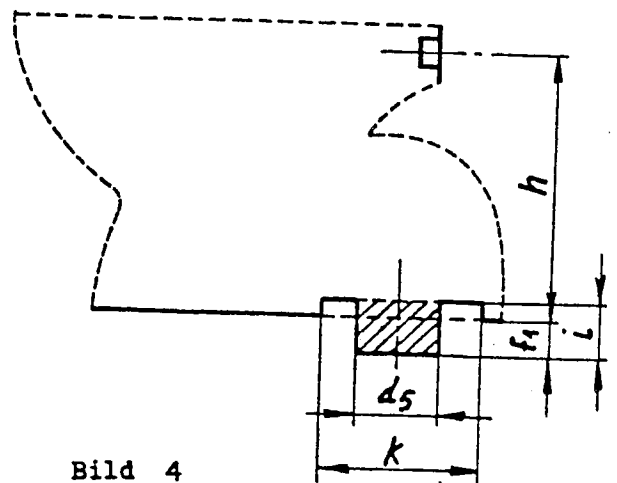
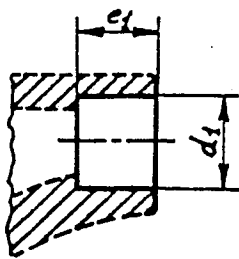


Bild 4

ANMERKUNG - Die Klosettbecken nach Bild 3 und Bild 4 sind nur für einen Zeitraum von 5 Jahren nach Veröffentlichung dieser Norm zugelassen.

2.1 Zulaufstutzen des Klosettbeckens

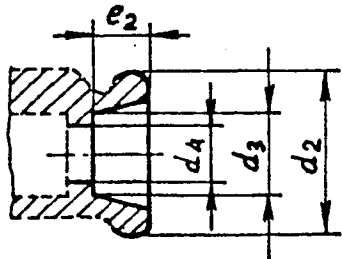
2.1.1. Klosettbecken für Innenanschluss

Massbuchstabe	Masse in mm	Erklärungen und Bemerkungen	
d_1	55 $\begin{matrix} +3 \\ -1 \end{matrix}$	Innendurchmesser des Zulaufstutzens	
e_1	≥ 25	Tiefe des inneren zylindrischen Teils bis zum Anschlag	
h	345 $\begin{matrix} +15 \\ -25 \end{matrix}$	Abstand von der Achse des Zulaufstutzens zur Standfläche	

SIST EN 37:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5f9175c-fac9-4103-b419-625e31ba0b97/sist-en-37-1998>

2.1.2. Klosettbecken für Aussenanschluss

Massbuchstabe	Masse in mm	Erklärungen und Bemerkungen	
d_2	70 $\begin{matrix} \pm 2 \end{matrix}$	Aussendurchmesser des Zulaufstutzens	
d_3	46 $\begin{matrix} \pm 2 \end{matrix}$	Innendurchmesser des Konischen Teils	
d_4	≥ 20	Durchmesser der Zylindrischen Öffnung	
e_2	≥ 20	Tiefe des konischen Teils	
h	345 $\begin{matrix} +15 \\ -25 \end{matrix}$	Abstand von der Achse des Zulaufstutzens zur Standfläche	

ANMERKUNG - Der Aussenanschluss ist nur für einen Zeitraum von 2 Jahren nach Veröffentlichung dieser Norm zugelassen

2.2 Ablaufstutzen

Bild 1, 1 bis, 2, 2 bis, 3 und 4

Massbuch- stabe	Masse in mm	Erklärungen und Bemerkungen
d ₅	102 \pm 5 *	Aussendurchmesser des Stutzens
i	\geq 40	Länge des äusseren zylindrischen Teils des Stutzens ohne Rillen
k	\geq 150	Durchmesser des Anschlusses an den Stutzen
* Zugelassenes Mass: 105 \pm 5 für 5 Jahre nach Veröffentlichung dieser Norm		

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

Bilder 1 und 1 bis - freiliegender Ablauf mit horizontaler Achse (2 Formen)

SIST EN 37:1998

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/f5f9175c-fac9-4103-b419-625e31ba0b97/sist-en-37-1998>

Massbuch- stabe	Masse in mm	Erklärungen und Bemerkungen
q	40 \pm 20	Abstand zwischen der Stirnfläche des Ablaufstutzens und der Stirnfläche des Zulaufstutzens
q ₁	20 \pm 20	
t	180 $\begin{matrix} +15 \\ -10 \end{matrix}$ * oder 170 min 195 max	Abstand von der Achse des Ablaufstutzens zur Aufstandsfläche des Beckens
* In den nationalen Normen ist nur einer der beiden Werte anzugeben, entweder 180 $\begin{matrix} +15 \\ -10 \end{matrix}$ oder 170 min/195 max		

Bild 2 und 2 bis - verdeckter Ablauf mit vertikaler Achse - Ablauf oberhalb der Standfläche des Beckens (2 Formen)

Massbuchstabe	Masse in mm	Erklärungen und Bemerkungen
f ₃	10 min	Abstand der Stirnfläche des Ablaufstutzens von der Standfläche des Beckens
q ₂	20 ±20 *	Abstand der Achse des Ablaufstutzens von der Stirnfläche des Zulaufstutzens
q ₃	20 ±20 *	
* Freies Mass für einen Zeitraum von 5 Jahren nach Erscheinen dieser Norm		

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Bild 3 - Freiliegender Ablauf mit vertikaler Achse (provisorisch)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5f9175c-fac9-4103-b419-625c31ba0b97/sist-en-37-1998>

Massbuchstabe	Masse in mm	Erklärungen und Bemerkungen
f ₂	10 min	Abstand der Stirnfläche des Ablaufstutzens von der Standfläche des Beckens

Bild 4 - Verdeckter Ablauf mit vertikaler Achse - Ablauf unterhalb der Standfläche des Beckens (provisorisch)

Massbuchstabe	Masse in mm	Erklärungen und Bemerkungen
f ₁	32 ±5	Abstand der Stirnfläche des Ablaufstutzens von der Aufstandsfläche des Beckens